



Ofize Cultura ladina y Jonëza

Ai richiedenti e alle richiedenti

Amt für ladinische Kultur und Jugend

Ufficio Cultura ladina e Giovani

Bozen/Bolzano/Bulsan, 20.11.2025

Circolare n. 22/2025

Incentivi delle pubblicazioni e dell'attività editoriale 2026 per il gruppo linguistico ladino (Legge provinciale per le attività culturali 27 luglio 2015, n. 9 e criteri in base alla deliberazione della Giunta provinciale del 9 agosto 2016, n. 886 ed alle deliberazioni della Giunta provinciale del 8 marzo 2022, n. 153 e del 24 ottobre 2023, n. 935)

Termine

Le domande di contributo per progetti devono essere presentate entro il 31 gennaio dell'anno di riferimento. Se necessario, la domanda può essere presentata nel corso dell'anno, ma in ogni caso prima che siano state sostenute le relative spese. Per le domande inoltrate a mezzo posta, fa fede la data del timbro dell'ufficio postale accettante.

Beneficiari

I contributi possono essere concessi a:

- a) enti, fondazioni, associazioni incluse le federazioni, cooperative e comitati che:
 - sono senza scopo di lucro;
 - svolgono un'attività continuativa da almeno due anni in provincia di Bolzano;
 - dispongono di una struttura organizzativa idonea;
 - svolgono la propria attività nel rispetto dello statuto.
- b) Case editrici che:
 - dispongono di una struttura organizzativa idonea;
 - svolgono un'attività di pubblicazione regolare e qualificata;
 - hanno la loro sede in Alto Adige o in un altro Stato membro dell'Unione europea oppure in Svizzera;
 - sono iscritte nel registro delle imprese della Camera di commercio o, in caso di imprese straniere senza sede in Italia, sono iscritte nel corrispondente elenco dello Stato di appartenenza;
 - dimostrano un'esperienza di almeno tre anni nel settore dell'editoria;
- c) Persone singole
 - originarie della provincia di Bolzano o che vivono nel territorio provinciale.

Attività agevolabili

Possono essere agevolate le seguenti attività:

- l'elaborazione, la produzione e l'acquisto di pubblicazioni, anche su supporto audio o digitali;
- la realizzazione di manifestazioni e iniziative volte alla promozione di titoli e programmi di interesse provinciale sul territorio nazionale ed all'estero;
- la realizzazione di concorsi e la consegna di premi connessi a pubblicazioni ritenute di interesse provinciale.

Spese ammissibili

Per le pubblicazioni sono ammissibili le seguenti spese:

- a) compensi per testi e immagini;
- b) acquisto di diritti di utilizzo;
- c) lettorato e correttorato;
- d) traduzioni;
- e) grafica e layout;
- f) stampa;
- g) lavori di produzione e rendicontazione;
- h) pubblicità e distribuzione;
- i) costi del personale delle case editrici.

Per la realizzazione di manifestazioni, iniziative e concorsi e la consegna di premi sono ammissibili le seguenti spese:

- a) costi per l'organizzazione e la realizzazione;
- b) affitto di strutture;
- c) compensi per autori/autrici e relatori;
- d) spese di viaggio, vitto e alloggio dei soggetti coinvolti;
- e) costi per prodotti stampa e programmi;
- f) premi in denaro;
- g) spese per pubbliche relazioni e marketing;
- h) spese di pubblicità.

Domanda e documentazione da allegare

Alla domanda di contributo per progetti va allegata la seguente documentazione:

1. Descrizione della pubblicazione o del programma editoriale con indicazione del contenuto, della struttura e degli autori e/o delle autrici. Per eventi e altri progetti, deve essere allegata una descrizione dell'evento o del progetto, con l'indicazione degli obiettivi e del gruppo target, del contenuto, delle persone coinvolte, del luogo e del periodo di svolgimento;
2. estratto del testo/dei testi, se esistente/esistenti;
3. preventivo di spesa dettagliato con cronoprogramma;
4. piano di finanziamento (vedi modulo allegato).

Entità dei vantaggi economici

I vantaggi economici possono ammontare fino al 70% della spesa ammessa.

Anticipazione

È possibile richiedere la concessione di un'anticipazione nella misura massima del 90% dell'ammontare del contributo concesso per l'anno corrente. L'anticipazione va richiesta contestualmente alla domanda di contributo.

Destinazione del contributo

I contributi possono essere utilizzati solo per la realizzazione dei progetti per i quali sono stati concessi. Il beneficiario che intenda utilizzare il contributo per finalità diverse o per coprire altre spese dovrà presentare una domanda motivata, con esatta indicazione del nuovo impiego.

Pubblicità

I beneficiari, nell'ambito della propria attività di comunicazione, devono segnalare adeguatamente che la pubblicazione, la manifestazione, l'iniziativa o altro progetto sono stati realizzati con il sostegno economico della Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige, Ufficio Cultura ladina e Giovani e devono utilizzare il logo della Provincia. Il logo può essere richiesto presso l'ufficio.

Riduzione del contributo

Se i progetti ammessi a contributo non sono stati realizzati o sono stati realizzati solo parzialmente, oppure se le spese ammesse non sono state sostenute per intero, il contributo concesso viene ridotto in proporzione.

Costi del personale, onorari, vitto, alloggio e spese di viaggio

Di norma le spese per gli onorari delle relatrici e dei relatori e per i compensi di artisti e artiste possono essere ammessi fino all'ammontare massimo vigente per l'amministrazione provinciale.

Controlli a campione

Ai sensi dell'articolo 2, comma 3, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, l'ufficio provinciale competente effettua controlli a campione su almeno il 6% dei contributi pagati.

Nuovi obblighi di pubblicazione in materia di contributi

Per l'esercizio 2025 le imprese sono soggette all'obbligo di pubblicazione degli importi e delle informazioni relativi a contributi, aiuti, sovvenzioni e vantaggi economici erogati dalle pubbliche amministrazioni. Le disposizioni in materia di obblighi informativi sono state già emanate con la legge per il mercato e la concorrenza del 2017 (art. 125 e seguenti, n.124/2017) e successivamente modificate con il cosiddetto "decreto crescita" del 2019 (art. 35, decreto-legge n. 34/2019).

L'obbligo di pubblicazione interessa sostanzialmente tutte le imprese (società di capitali, società di persone, imprese individuali), associazioni, cooperative ed enti non commerciali che ricevono dalle pubbliche amministrazioni o da enti a queste equiparati un qualsiasi tipo di agevolazione, in denaro o in natura, pari ad almeno € 10.000,00, e non di natura corrispettiva, retributiva o risarcitoria.

Le imprese individuali, che non sono soggette all'obbligo di deposito del bilancio, assolvono all'obbligo di pubblicità dei contributi e degli altri vantaggi economici ricevuti mediante pubblicazione degli importi e delle informazioni, entro il 30 giugno 2026, sul proprio sito internet o sui portali digitali delle associazioni di categoria di appartenenza. In mancanza di tale sito o portale la pubblicazione deve essere effettuata su un portale alternativo.

Le altre imprese devono indicare i relativi dati nella nota integrativa del bilancio di esercizio e nella nota integrativa dell'eventuale bilancio consolidato.

Sanzioni

L'omessa pubblicazione di quanto indicato, comporta in capo ai beneficiari l'obbligo di corrispondere una sanzione amministrativa pari all'1% degli importi ricevuti con un importo minimo di € 2.000,00, nonché la sanzione accessoria dell'adempimento agli obblighi di pubblicazione.

Qualora, decorso il termine di 90 giorni dalla contestazione, al beneficiario inadempiente che non



abbia né ottemperato agli obblighi di pubblicazione né al pagamento della predetta sanzione pecuniaria, sarà applicata la sanzione della restituzione integrale del beneficio ricevuto ai soggetti eroganti.

Ulteriori informazioni: Hugo Lanzinger, telefono: 0471 417043, e-mail culturaladina@provincia.bz.it.
I criteri di valutazione delle domande e la modulistica si possono scaricare da <https://culturaladina.provincia.bz.it/promozione-culturale>.

Cordiali saluti

Jürgen Runggaldier
Direttore d'ufficio

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen. Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: Juergen Runggaldier

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-RNGJGN76B29A952U

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: 01CCDBCF

unterzeichnet am / sottoscritto il: 20.11.2025

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 20.11.2025 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 20.11.2025